



KIRKLAND

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 5 AOÛT 2024, À 20 H**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, AUGUST 5, 2024 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

AGENDA

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE ET
DÉVOILEMENT SPÉCIAL EN
L'HONNEUR DE L'HON. CLAIRE
KIRKLAND-CASGRAIN**

**1. OPENING OF THE SITTING AND
SPECIAL UNVEILING IN HONOUR OF
THE HON. CLAIRE KIRKLAND-
CASGRAIN**

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

2. ADOPTION OF THE AGENDA

3. PROCÈS-VERBAUX

3. MINUTES

3.1. Ratification du procès-verbal de la séance
ordinaire tenue le 2 juillet 2024 à 20 h

3.1. Approval of the Minutes of the Regular
Sitting held on July 2, 2024 at 8 p.m.

4. COMPTES PAYABLES

4. ACCOUNTS PAYABLE

4.1. Liste des chèques, dépôts directs et
paiements préautorisés et Liste des contrats
conclus comportant une dépense de plus de
25 000 \$ - Juillet 2024

4.1. List of cheques, direct deposits and pre-
authorized payments and List of contracts
entered into involving an expenditure of
more than \$25,000 - July 2024

5. RÉGLEMENTATION

5. BY-LAWS

Avis de motion et
Dépôt d'un projet de règlement

Notice of motion and
Tabling of a draft by-law

5.1. Règlement no GEN-2020-54-1 intitulé :
Règlement modifiant le règlement no
GEN-2020-54 relatif aux animaux afin
d'ajouter et de préciser certains éléments

5.1. By-law No. GEN-2020-54-1 entitled :
By-law amending By-law No.
GEN-2020-54 relating to animals in order
to add and clarify certain elements

5.2. Règlement no GEN-2024-53 intitulé :
Règlement relatif à la bibliothèque de la
Ville de Kirkland

5.2. By-law No. GEN-2024-53 entitled :
By-law concerning the Town of Kirkland
library

5.3. Règlement no GEN-2024-54 intitulé:
Règlement concernant l'utilisation
d'armes sur le territoire de la Ville de
Kirkland

5.3. By-law No. GEN-2024-54 entitled :
By-law concerning the use of weapons on
the Town of Kirkland territory

Adoption

Adoption

5.4. Règlement de zonage no 90-58-110
intitulé : Règlement modifiant le
Règlement de zonage 90-58 concernant la
vente de gaz propane et concernant les
piscines résidentielles

5.4. Zoning By-law No. 90-58-110 entitled :
By-law amending Zoning By-law No.
90-58 regarding the sale of propane gas
and regarding residential swimming pools

6. CONTRATSOctroi

- 6.1. Appel d'offres public Génie 2024-960 : Réparations ponctuelles de conduites d'égout - Octroi
- 6.2. Appel d'offres public T.P. 2024-04 : Service d'entretien d'éclairage public et des feux de circulation avec trois (3) options de renouvellement - Octroi
- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2024-38 : Location de machinerie avec main-d'oeuvre pour travaux d'hydro excavation avec deux (2) options de renouvellement - Octroi

Renouvellement

- 6.4. Appel d'offres public T.P. 2021-11 : Travaux de déneigement pour les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement - Première (1ère) option de renouvellement
- 6.5. Appel d'offres public T.P. 2022-29 : Vérification et analyse des bornes d'incendie et vannes d'isolement avec quatre (4) options de renouvellement - Deuxième (2ème) option de renouvellement

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Lot 6 557 896 du Cadastre du Québec (Rosefellow)
- 7.2. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) 2024-2025 - Aménagement d'un corridor cyclable - Convention d'aide financière
- 7.3. Cession de terrain pour fins de parcs ou de terrains de jeux – Lots 6 480 539 et 6 556 785 du Cadastre du Québec – Projet Village Lacey-Green
- 7.4. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2024

8. RESSOURCES HUMAINES**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**Dérogation mineure

- 9.1. Dérogation mineure no 2024-09 : Lot 2 458 364 du Cadastre du Québec - Zone 102R - 35 rue Silverpine

6. CONTRACTSAwarding

- 6.1. Public call for tenders Génie 2024-960 : Spot repairs of sewer pipes - Awarding
- 6.2. Public call for tenders T.P. 2024-04 : Street lighting and traffic signal maintenance service with three (3) renewal options - Awarding
- 6.3. Public call for tenders T.P. 2024-38 : Rental of machinery and labour for hydro-excavation work with two (2) renewal options - Awarding

Renewal

- 6.4. Public call for tenders T.P. 2021-11 : Snow removal work for the 2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons with two (2) renewal options - First (1st) renewal option
- 6.5. Public call for tenders T.P. 2022-29 : Verification and analysis of fire hydrants and isolation valves with four (4) renewal options - Second (2nd) renewal option

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Lot 6 557 896 of the Quebec Cadastre (Rosefellow)
- 7.2. Programme d'aide financière au développement des transports actifs dans les périmètres urbains (TAPU) 2024-2025 - Development of a cycling corridor - Financial assistance agreement
- 7.3. Conveying of land sites for parks and playgrounds – Lots 6 480 539 and 6 556 785 of the Quebec Cadastre – Village Lacey-Green Project
- 7.4. Additional financial contribution to local community groups for the year 2024

8. HUMAN RESOURCES**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Minor exemption

- 9.1. Minor exemption No. 2024-09 : Lot 2 458 364 of the Quebec Cadastre - Zone 102R - 35 Silverpine Street

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

Site planning and architectural integration

9.2. PIIA Lot 2 458 364 du cadastre du Québec
- Zone 102R - 35 rue Silverpine

9.2. SPAIP Lot 2 458 364 of the Quebec
Cadastre - Zone 102R - 35 Silverpine
Street

9.3. PIIA Lot 4 118 420 du cadastre du Québec
- Zone 222C - 3654 boulevard
Saint-Charles (Café Scrupchies Inc.)

9.3. SPAIP Lot 4 118 420 of the Quebec
Cadastre - Zone 222C - 3654
Saint-Charles Boulevard (Café
Scrupchies Inc.)

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

10.1. Installation d'un dos d'âne allongé –
Chemin Sainte-Marie

10.1. Installation of a speed hump – Chemin
Sainte-Marie

10.2. Installation d'un dos d'âne allongé – Rue
Acres

10.2. Installation of a speed hump – Acres Street

11. ENVIRONNEMENT

11. ENVIRONMENT

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

12. AGGLOMERATION BUSINESS

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

13. GOVERNMENT BUSINESS

14. RÉOLUTIONS D'APPUI

14. SUPPORT RESOLUTIONS

14.1. Journée de la sensibilisation à la maladie
polykystique des reins (MPR)

14.1. Polycystic Kidney Disease (PKD)
Awareness Day

15. CORRESPONDANCE

15. CORRESPONDENCE

16. AFFAIRES NOUVELLES

16. NEW BUSINESS

17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

17. PUBLIC QUESTION PERIOD

18. LEVÉE DE LA SÉANCE

18. CLOSING OF THE SITTING

M^e Annie Riendeau
Greffière/Town Clerk
Le 2 août 2024/August 2, 2024